

CHÚA NHẬT 14 THƯỜNG NIÊN B – July 8, 2018

LỊCH PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

- Chúa Nhật 8/7 trong Tuần 14 Thường niên năm B.
 - Thứ Hai 9/7. Lễ Thánh Augustinô Zhao Rong, Linh mục và các bạn tử đạo tại Trung Hoa.
 - Thứ Ba 10/7 trong Tuần 14 Thường niên.
 - Thứ Tư 11/7. Lễ Thánh Bênêđictô Viện phụ. Lễ Nhớ
 - Thứ Năm 12/7 trong Tuần 14 Thường niên.
 - Thứ Sáu 13/7. Lễ Thánh Henricô.
 - Thứ Bảy 14/7. Lễ Thánh Camilô Lenli, Linh mục. Biệt kính Đức Mẹ.
 - Chúa Nhật 15/7 trong Tuần 15 Thường niên năm B.
-

THÔNG BÁO

CHÚC MỪNG TÂN HÔN

Cộng đoàn dân Chúa giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp thân ái chúc mừng nhân lễ thành hôn vào ngày thứ Bảy 7/7/2018 của đôi tân hôn:

Salaki Abraham David & Trần Minh Ngân

Nguyện xin Thiên Chúa và Đức Mẹ ban cho anh chị sống trong yêu thương và hạnh phúc suốt đời.

HỘI HIỆP SĨ COLUMBUS HỌP HẰNG THÁNG (11/7)

Hội hiệp sĩ Columbus sẽ có buổi họp hằng tháng từ 7:45pm – 8:45pm vào thứ Tư ngày 11 tháng 7 tại Trung tâm Thánh An Phong ở phòng 115. Kính mời anh em Hiệp Sĩ cố gắng tham dự đông đủ.

SINH HOẠT PHỤNG VỤ

THỨ SÁU 13/7 (Tuần Thứ Hai Trong Tháng)

1. Thánh Lễ Các Gia Đình lúc 7pm.
2. Châu Thánh Thể từ sau Thánh Lễ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối tại Nhà Nguyễn Nhỏ.
3. Đặc biệt từ 3-3:15pm: Đọc chung kính Lòng Chúa Thương Xót

Kính mời cộng đoàn đến tham dự

KHAI GIẢNG LỚP GIÁO LÝ DỰ TÒNG CHO NGƯỜI LỚN (RCIA)

2018-2019

Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp sẽ khai giảng Lớp Giáo Lý Dự Tông 2018-2019 vào thứ Ba ngày 21 tháng 8 năm 2017 lúc 7 giờ 30 tối tại Trung Tâm Giáo Dục Thánh Anphong, phòng 139-141.

Các Anh Chị Dự Tông sẽ theo học, tìm hiểu và thực hành đời sống của người Công Giáo vào mỗi tối thứ Ba hằng tuần từ 7:30pm đến 9:30pm và tham dự Thánh Lễ mỗi sáng Chủ Nhật từ 10:00am đến 11:00am.

Lớp học sẽ kết thúc vào dịp Lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống vào ngày 9 tháng 6 năm 2019.

Để theo học lớp Giáo Lý Dự Tông, xin đến điền đơn và nộp tại văn phòng Giáo Xứ. Muốn biết thêm chi tiết hoặc có thắc mắc, xin liên lạc với Phó Tế Vincent Đàm Hữu Thư (972-523-0037)

KHÓA DỰ BỊ HÔN NHÂN 26 MÙA THU 2018

Khóa học sẽ khai giảng vào chiều **Thứ Sáu, ngày 7 tháng 9, 2018 lúc 7:00 PM** tại Trung tâm Thánh An Phong/ Giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp.

Khóa học bằng tiếng Việt được tiến hành trong 2 cuối tuần liên tiếp:

*** Thứ Sáu 7 tháng 9, từ 7:00 PM đến 9:00 PM; Thứ Bảy 8 tháng 9, từ 8:30 AM đến 5:00 PM**

*** Thứ Sáu 14 tháng 9, từ 7:00 PM đến 9:00 PM; Thứ Bảy 15 tháng 9, từ 8:30 AM đến 5:00 PM**

Các học viên chỉ được cấp Chứng chỉ nếu theo học từ buổi đầu và dự đầy đủ các giờ học.

Xin ghi danh tại Văn phòng Giáo xứ. Nếu có thắc mắc xin gọi: 972-414-7073.

GIẢI TỘI SÁNG THỨ NĂM HẰNG TUẦN

Kể từ tháng 7 trở đi, Giáo xứ sẽ có cha ngồi tòa giải tội vào mỗi thứ Năm từ 9-10 giờ sáng cho những người không thể đi xưng tội vào những buổi chiều. Trong trường hợp đặc biệt và khẩn cấp, anh chị em có thể liên lạc với Văn phòng Giáo xứ để lấy hẹn với các cha để xưng tội ngoài thời gian qui định.

SA MẠC ĐOÀN THIẾU NHI THÁNH THỂ EMMANUEL EUCARISTICE YOUTH MOVEMENT CAMP

Date: August 10th @ 6pm – August 12th @ 12pm, 2018

Location: East Fork Park - Lake Lavon

Address: 1901 Skyview Drive, Wylie, TX 75098

Registration: July 1st – July 22nd

Fee: \$30 with T-shirt

Who: All TNTT members

GIÁO PHẬN DALLAS CỬ HÀNH THÁNH LỄ KỶ NIỆM NGÂN KHÁNH & KIM KHÁNH THÀNH HÔN

SILVER AND GOLDEN ANNIVERSARY MASSES

Năm nay, Giáo phận Dallas sẽ tổ chức 2 Thánh Lễ riêng để mừng Kỷ Niệm Ngân Khánh dành cho các đôi vợ chồng mừng 25 năm thành hôn & Kỷ niệm Kim Khánh dành cho những đôi vợ chồng mừng 50 năm thành hôn trở lên.

*** Thánh Lễ Kỷ Niệm Kim Khánh cho những đôi vợ chồng thành hôn 50 năm và từ 50 năm trở lên sẽ được cử hành vào lúc 2 giờ chiều thứ Bảy ngày 25/8/2018 tại Nhà thờ Chính tòa Đền Đức Mẹ Guadalupe của Giáo phận.** Kỷ niệm 50 năm thành hôn dành cho các cặp vợ chồng kết hôn vào năm 1968 hoặc trước đó.

Muốn tham dự, xin ghi danh online ở địa chỉ www.cathdal.org/Gold_Anniversary_August_2018. Hạn chót ghi danh là Chúa nhật ngày 19/8/2018.

*** Thánh Lễ Kỷ Niệm Ngân Khánh cho những đôi vợ chồng thành hôn được 25 năm sẽ được cử hành vào lúc 2 giờ chiều thứ Bảy ngày 11/8/2018 tại Nhà thờ Chính tòa Đền Đức Mẹ Guadalupe của Giáo phận.** Kỷ niệm 25 năm thành hôn dành cho các cặp vợ chồng kết hôn vào năm 1993.

Muốn tham dự, xin ghi danh online ở địa chỉ www.cathdal.org/Silver_Anniversary_August_2018. Hạn chót ghi danh là Chúa nhật ngày 5/8/2018.

This year, the Diocese of Dallas is hosting a Silver Anniversary Mass and a Gold Anniversary Mass—two separate Masses to celebrate those married 25 years, and those who are married 50 years and 50+ years.

*** The Diocesan Gold Anniversary Mass celebrating 50 and 50+ Years of Marriage will be held on Saturday, August 25, 2018 at 2:00 p.m. at the Cathedral Shrine of the Virgin of Guadalupe. This celebration is for couples celebrating their 50th (married in 1968) or 50+ years of marriage (married in 1967 or before) in 2018. Registration is required; link to register is https://www.cathdal.org/Gold_Anniversary_August_2018. Registration deadline is Sunday, August 19, 2018.**

*** The Diocesan Silver Mass celebrating 25 years of marriage will be held on Saturday, August 11, 2018 at 2:00 p.m. at the Cathedral Shrine of the Virgin of Guadalupe. This celebration is for couples celebrating their 25th anniversary in 2018 (married in 1993). Registration is required, link to register is https://www.cathdal.org/Silver_Anniversary_August_2018. Registration deadline is Sunday, August 5, 2018.**

MÙA HÈ ĐI CHƠI NHƯNG VẪN ĐI LỄ SUNDAY MASS DURING SUMMER VACATION

Trong dịp Hè, nhiều người và gia đình đi chơi xa, nhưng đừng quên bản phận tham dự Thánh Lễ Chúa nhật. Nếu muốn biết nơi mình đi đến có Nhà thờ Công giáo gần đó, xin vào www.masstimes.org. Chỉ cần cho biết địa chỉ hoặc zip code nơi mình đang ở, website này sẽ cho biết ngay.

It can be difficult for Catholics to find a Mass when traveling or when it is not practical to attend their regular parishes. Masstimes.org makes it much easier to search for a Mass by presenting all the possibilities in a geographical area on one page. This website provide worship times, church locations, contact information, website links and maps. There are 117,000 churches in 201 countries/territories. Mass Times only lists Catholic churches that are on diocesan websites or information provided by a dioceses.

VĂN PHÒNG KHÔI GIÁO DỤC ĐÓNG CỬA MÙA HÈ

Văn phòng Khôi Giáo dục đóng cửa trong Mùa Hè kể từ Chúa nhật 28/5 và sẽ mở cửa làm việc trở lại vào Chúa nhật 12/8. Ngày Khai giảng các Chương trình Giáo lý, Việt ngữ và Thiếu Nhi Thánh Thể

là vào Chúa nhật 19/8. Xin lưu ý là ngày Khai giảng năm nay nhằm vào Chúa nhật 19/8 tức là 2 tuần lễ trước Cuối Tuần Lễ Lao Động (thay vì 1 tuần lễ như mọi năm).

The Sunday School Office will be closed as of Sunday May 28th and reopen on Sunday August 12th. The First Day of the 2018-2019 School Year will be on Sunday 19th (2 weeks before Labor Day Weekend).

TRANG PHỤC TRONG THÁNH LỄ DRESS CODE FOR HOLY MASS

Để bày tỏ sự kính trọng đối với Thiên Chúa và tôn trọng với người khác, khi đến Nhà thờ, xin mọi người lưu ý về trang phục:

KHÔNG mặc áo ba lỗ

KHÔNG mặc quần đùi

KHÔNG mặc váy quá ngắn

KHÔNG mặc áo hở nách

KHÔNG mặc áo mỏng xuyên thấu

KHÔNG mặc áo khoét cổ sâu

NO T-shirt

NO Shorts

NO Short skirts or short dresses

NO Tank tops or Spaghetti straps

NO See through garments

NO Low cut shirts

GHI DANH VÀO FORMED.ORG

Để giúp cho mọi người trong Giáo xứ có thể tìm hiểu thêm những vấn đề liên quan đến Hội thánh thuộc nhiều lãnh vực khác nhau bằng tiếng Anh như Kinh thánh, Giáo lý, Giới trẻ, Tính dục, Xã hội (có cả audio, video), Giáo xứ đã trả tiền trong chương trình của website FORMED.ORG. Đây là một chương trình được nhiều giáo xứ sử dụng rộng rãi. Những ai muốn ghi danh vào Chương trình này, chỉ cần điền access code của Giáo xứ là **4TT7C8** rồi sau đó lập một account với email của mỗi người.

Our parish has registered in the FORMED.ORG with many helpful resources to nourish our Catholic faith. Simply enter the parish access code 4TT7C8 then establish an individual account.

WORLD YOUTH DAY PANAMA PILGRIMAGE FOR CATHOLIC YOUNG ADULTS (18+) IN THE DIOCESE OF DALLAS

World Youth Day Panama (Jan 21-28, 2019) is an opportunity for pilgrims from around the world to come together to pray, worship, and celebrate the Catholic faith.

A pilgrimage has been designed especially for Catholic young adults (ages 18+) in the Diocese of Dallas. Individuals register directly with Faith Journeys. Faith Journeys is the travel partner who will accept all registrations and administrate reservations and payment collection.

Cost: \$2995. For registration & info visit: **www.DallasAtWYD.org**

#BEGOLDEN

The Diocese of Dallas has launched a year-long initiative to promote the observance of the Golden Rule in our relationship with others. This year-long reminder to treat others as we want to be treated – with a special focus on immigrants – is an important message right now for people all around the Dallas area.

Q: What is #BEGOLDEN about and who is behind it?

A: #BEGOLDEN is about living the Golden Rule - treating others as we want to be treated. (Matthew 7:12)

- Pope Francis launched the Share the Journey campaign in September, 2017. You may want to research or review more on USCCB or YouTube or at sharethejourney.org.
- For those of us in the Dallas area where we are culturally-diverse and the topic of immigration is polarized, it's an important time to share a message to treat all of our neighbors in a welcoming, caring way.
- We need to check our own thinking and actions toward others. (Do we ignore or are we open to others? Do we cast someone or some group of people in a negative light or let others talk that way in our presence? Do we spread unfair rumors and not bother to learn the facts?)

The Golden Rule resonates with people of all faiths and even those who don't claim faith.

- While Bishop Burns and the Dallas Diocese inspired this #BEGOLDEN initiative, churches of many faiths and organizations across the city and community are participating as Golden Ambassadors.
- The aim is to educate, inspire and generate action to improve the treatment of immigrants. And #BEGOLDEN is already lifting hearts and minds of immigrants in the midst of the negativity they face.

Q: How can we do more in our parish about #BEGOLDEN?

A: Find someone who has passion around languages and cultures of our neighbors from other countries – who may be immigrants. Encourage them to develop ways to bring people together to learn more about each other. Have them reach out to the contact on the website (info@begoldenjourney.com) for latest ideas.

TIN TỨC

GIÁO XỨ MỪNG TRỌNG THỂ LỄ BỔN MẠNG ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP

Hằng năm, cứ vào ngày 27/6, Giáo xứ mừng trọng thể Lễ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp là Bổn mạng của Giáo xứ. Để chuẩn bị cho Đại lễ Bổn mạng của Giáo xứ, một cuộc Tĩnh tâm 3 ngày đã được tiến hành sau các Thánh lễ chiều Chúa nhật (24/6), thứ Hai (25/6) và thứ Ba (26/6). Cha Giảng phòng là Linh mục Antôn Nguyễn Văn Dũng thuộc Tỉnh dòng Chúa Cứu Thế Việt Nam và ngài cũng giảng trong Thánh lễ bổn mạng vào chính ngày thứ Tư 27/6. Thụ phong linh mục vào năm 2008, ngài đã được Bề trên cử đi học ở Đại học Công giáo St. Michael's thuộc Viện Đại học Toronto (Canada) và tốt nghiệp Cao học Thần học vào năm 2015. Hiện nay, tại Việt Nam, ngài dạy Thần học cho các Học viện Dòng Chúa Cứu Thế, Đaminh và một số dòng tu.

Do năm nay Lễ Bổn mạng 27/6 rơi vào thứ Tư là ngày thường khiến nhiều giáo dân phải đi làm và không thể tham dự được, nên Cha Chính xứ đã quyết định cử hành phụng vụ Lễ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp trong các Thánh lễ của Tuần 13 Thường niên vừa qua (tức chiều thứ Bảy 30/6 và Chúa nhật 1/7). Trong Thánh lễ 6 giờ chiều thứ Bảy 30/6 do Cha Chính xứ Phaolô Nguyễn Tất Hải, C.Ss.R., chủ tế, Hội Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp cũng mừng Bổn mạng của Hội và trong dịp này, có 24 hội viên mới đã chính thức tuyên hứa gia nhập Hội để chia sẻ sứ mạng của Dòng Chúa Cứu Thế toàn cầu trong việc làm cho danh Mẹ được nhiều người biết đến.

Qua Chúa nhật ngày 1/7/2018, Giáo xứ đã cử hành trọng thể 3 Thánh lễ (không có Thánh lễ 12 giờ trưa). Trước Thánh lễ 10 giờ sáng, bắt đầu từ 9 giờ, các hội đoàn và cá nhân đã rước kiệu Linh ảnh Mẹ Hằng Cứu Giúp và Các Thánh Tử đạo Việt Nam chung quanh khuôn viên Giáo xứ với những cờ hiệu của mỗi hội đoàn và 12 giáo khu. Ngoài ra còn có sự hiện diện của các nữ tu Dòng Trinh Vương, Đaminh, và Thừa sai Bác ái (dòng Mẹ Thánh Têrêxa Calcutta).

Khoảng 20 phút trước Thánh lễ 10 giờ do Cha Chính xứ Phaolô chủ sự với sự đồng tế của Cha Phó xứ Đaminh Phạm Ngọc Hảo, C.Ss.R., Cha Bùi Huy Hoàng của Tổng Giáo phận Galveston-Houston, cùng với Thầy Phó tế Vincent Đàm Hữu Thư phụ lễ, hơn ngàn tín hữu hiện diện trong Thánh đường được mời gọi hiệp thông vinh danh Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp với vũ khúc tiến hương của 16 em trong Ban Giúp lễ và vũ khúc tiến hoa của 18 cô thuộc các hội đoàn trong Giáo xứ. Phải thành thật nói rằng, cả 2 vũ khúc này chỉ kéo dài vồn vện có 12 phút nhưng các “vũ công” phải mất hơn 1 tháng luyện tập, chủ yếu chỉ vào các buổi tối vì các cô phải đi làm ban ngày. Đó là chưa kể những buổi tập dượt như thể hiếm khi nào có đủ người vì đang là mùa Hè nên các gia đình thường tổ chức đưa con cái đi chơi. Nhưng tạ ơn Chúa, nhờ sự hướng dẫn kiên trì của Sơ Châu cho đội múa các cô và Sơ Ngân cho đội múa các em giúp lễ, những tín hữu tham dự Thánh lễ cảm thấy tâm hồn rung động và sốt sắng hơn trong việc vinh danh Mẹ Hằng Cứu Giúp qua 2 vũ khúc này.

Ngay sau Thánh lễ là một cuộc picnic ngay trước sân đậu xe ở Nhà Giêradô vốn là Nhà thờ đầu tiên kể từ năm 1993 cho đến năm 2002 khi Giáo xứ có Nhà thờ mới hiện nay. Giáo xứ đã thuê dựng một căn lều lớn trong đó đồ ăn thức uống do Hội quán và các hội đoàn phân công nấu nướng được giáo dân chiêu cố tận tình. Ngoài ra, Giáo xứ cũng tổ chức thi bóng bàn, bóng chuyền, cầu lông, hát karaoke, chơi bingo. Đúng vào mùa Giải Túc cầu Thế giới nên một số người vừa ăn vừa xem TV xem các trận đấu. Điều đặc biệt nữa là các huynh trưởng Thiếu Nhi Thánh Thể giúp các em nhỏ tham gia cầu trượt nước do Giáo xứ mượn và vì thế mặc dầu trời nóng đến gần 100 độ F nhưng vẫn có nhiều em thích thú xếp hàng nhiều lần.

Ngoại trừ cuộc thi đấu bóng chuyền và bóng bàn kéo dài đến gần 5 giờ, buổi picnic và những trò chơi khác đã chấm dứt vào khoảng 2 giờ rưỡi chiều. Theo sự nhận xét của nhiều người, Thánh lễ và buổi picnic mừng Bổn mạng Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp trong tuần vừa qua đã diễn ra thật tốt đẹp. Những người

này cho rằng đây quả là một cơ hội quý báu để nhiều người tín hữu trong Giáo xứ không những được quây quần bên nhau nơi Bàn Tiệc Thánh Thể mà còn trong sinh hoạt ăn uống và vui chơi theo tinh thần tạ ơn Thiên Chúa và Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp nhân kỷ niệm 25 năm Giáo xứ được thành lập trong năm nay (1993-2018).

Những ai muốn xem những hình ảnh về Ngày Bồn mạng Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp vào Chúa nhật ngày 1/7/2018 vừa qua, có thể lên website của Giáo xứ www.dmhcg.org hoặc www.vietcatholic.net/News/Html/244615.htm

LẦN ĐẦU TIÊN MỘT GIÁO DÂN ĐƯỢC BỔ NHIỆM LÀM BỘ TRƯỞNG TẠI TÒA THÁNH

Hôm thứ Năm 05-07-2018, Đức Thánh Cha Phanxicô đã bổ nhiệm một giáo dân là ông Paolo Ruffini, làm Bộ Trưởng Bộ Truyền thông, kế nhiệm Đức ông Dario Edoardo Viganò đã từ chức vào tháng 3 vừa qua.

Ông Ruffini, 62 tuổi, cho đến nay là Giám đốc Đài Truyền hình TV2000 của Hội Đồng Giám Mục Italia. Ông sinh ngày 04-10-1956 tại Palermo (cháu của Đức Hồng y Ernesto Ruffini (1888-1967) Tổng Giám mục giáo phận Palermo, tốt nghiệp Luật khoa tại Đại học La Sapienza ở Roma, và hành nghề ký giả từ năm 1979. Ông hoạt động cho báo Il Mattino ở Napoli, Il Messaggero ở Roma, rồi làm cho đài phát thanh Rai, trước khi chuyển sang đài truyền hình Rai3, La 7. Từ năm 2014, ông làm Giám đốc Đài Truyền hình TV2000.

Bộ Truyền thông được Đức Thánh Cha Phanxicô thành lập cách đây 3 năm bằng cách gộp 9 cơ quan thông tin của Vatican thành một, trong đó có Đài Vatican, Trung tâm Truyền tin, Báo Quan sát viên Roma, Phòng báo chí Tòa Thánh, Nhà In và Nhà Xuất bản Vatican, Sở Nhiếp ảnh... Tổng cộng số nhân viên gần 700 người.

Bộ này gồm 1 Đức Ông làm Tổng thư ký, Lucio Adrian Ruiz. Có 6 Hồng y và 7 Giám mục thành viên (trong đó có Đức Cha Phêrô Nguyễn Văn Khảm, Giám mục Giáo phận Mỹ Tho) cùng với 3 giáo dân khác.

Bộ Truyền thông ban đầu được gọi là “Segreteria per la comunicazione” (Truyền thông Vụ) ngang hàng với Quốc Vụ Khanh và Kinh tế Vụ của Tòa Thánh nhưng từ tháng 2 năm nay được đổi thành “Dicastero per la comunicazione” (tức Bộ Truyền thông) mà thôi.